

*Заместо на основажи сл Зва, ал 3
от 307*



14.03.2019 г.

УТВЪРЖДАВАМ:
КИРИЛ АНАНИЕВ

МИНИСТЪР НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

ДОКЛАД

по чл. 103, ал. 3 от Закона за обществените поръчки,
за резултатите от работата на комисията, назначена със Заповед № РД-11-42/06.02.2019 г. на министъра на здравеопазването да разгледа и класира получените оферти в отговор на писмена покана рег. № 26-00-172 /25.01.2019 г. на възложителя отправена на основание чл. 82, ал. 4, т.1 от Закона за обществените поръчки, за провеждане на процедура на вътрешен конкурентен избор за определяне на изпълнител на обществена поръчка с предмет: „Осигуряване на писмени преводи за нуждите на Министерството на здравеопазването в изпълнение на Рамково споразумение № 3 от 14.02.2018 г.

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН АНАНИЕВ,

Настоящият доклад се изготви на 05.03.2019 г. от комисия, назначена със Заповед № РД-11-42/06.02.2019 г. за провеждане на вътрешен конкурентен избор при условията на чл. 82, ал. 4 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Осигуряване на писмени преводи за нуждите на Министерството на здравеопазването

Председател:

Стефка Хлебарова - старши юристконсулт в дирекция „Обществени поръчки“,

и

Членове:

Лъчезар Карадимов - началник отдел в дирекция „Връзки с обществеността и протокол“;

Александра Георгиева- главен експерт в дирекция „Връзки с обществеността и протокол“;

Олга Сотирова – държавен експерт в дирекция „Международни дейности“;

Галина Добрева – младши експерт в дирекция „Международни проекти и електронно здравеопазване“.

Резервен председател:

Шенай Еминова - главен юрисконсулт в дирекция „ОП“.

Резервни членове:

Биляна Къшева - главен експерт в дирекция „ОП“;

Иво Арсов - главен експерт в дирекция „Международни дейности“;

I. Задачи на комисията.

Комисията е назначена със Заповед № РД-11-42/06.02.2019 г. на министъра на здравеопазването със задача да проведе процедура за вътрешен конкурентен избор при условията на чл. 82, ал.4 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), като разгледа и класира получените оферти в отговор на писмена покана с рег. № 26-00-172/25.01.2019 г. на възложителя. Работата на комисията е определена със срок до 06.03.2019 г. Копия на всички документи, свързани с провеждането на вътрешния конкурентен избор в СЕВОП и документи в оригинал изискани от комисията в процеса ѝ на работа, се съхраняват в сградата на Министерството на здравеопазването на пл. Света Неделя № 5, етаж IV-ти, стая 404 до приключване работата на комисията.

II. Описание на работния процес, свързан с действията на комисията по отваряне, разглеждане и оценяване на всяка оферта за участие.

Всички заседания на комисията се провеждат в сградата на Министерството на здравеопазването на пл. Света Неделя № 5, етаж IV-ти, стая 404.

Обществената поръчка се провежда електронно в Системата за електронно възлагане на обществени поръчки (СЕВОП), намираща се на адрес: <https://sevor.minfin.bg>., секция „Дейности“, раздел „Мини-процедури“.

1. Публично заседание проведено на 06.02.2019 г. на комисията в състав:

Председател:

Стефка Хлебарова - старши юрисконсулт в дирекция „Обществени поръчки“,

и

Членове:

Лъчезар Карадимов - началник отдел в дирекция „Връзки с обществеността и протокол“;

Александра Георгиева- главен експерт в дирекция „Връзки с обществеността и протокол“;

Олга Сотирова – държавен експерт в дирекция „Международни дейности“;

Галина Добрева – младши експерт в дирекция „Международни проекти и електронно здравеопазване“.

Председателят и членовете на комисията в горния състав попълниха и подписаха декларации за обстоятелствата по чл.103, ал.2 от ЗОП и чл.51, ал.13 от Правилника за прилагане на Закона за обществени поръчки.

Комисията започна работа в обявените в поканата дата и час - 06.02.2019 г. от 14.00 часа в СЕВОП, където в определения в поканата срок са постъпили шест оферти, както следва:

- ✓ „КОНСОРЦИУМ ДСТ“ ДЗЗД -подадена на 29 ян 2019 11:01:47;
- ✓ „ЕВРО-АЛИАНС“ ООД -подадена на 29 ян 2019 14:05:44;
- ✓ „ЛАФИТА 2017“ ДЗЗД - подадена на 29 ян 2019 17:59:34;
- ✓ „ТЕКСТОНО“ ДЗЗД - подадена на 5 февр 2019 9:44:39;
- ✓ „МИТРА ТРАНСЛЕЙШЪНС“ ООД -подадена на 5 февр 2019 13:50:14;
- ✓ „ЛОЗАНОВА 48“ ООД -подадена на 5 февр 2019 14:30:53,

С отварянето на подадените оферти приключи публичната част от заседанието на комисията.

2. Проведено закрито заседание на 11.02.2019 г. на комисията в състав:

Стефка Хлебарова - старши юрисконсулт в дирекция „Обществени поръчки“,
и

Членове:

Лъчезар Карадимов - началник отдел в дирекция „Връзки с обществеността и протокол“;

Александра Георгиева- главен експерт в дирекция „Връзки с обществеността и протокол“;

Галина Добрева – младши експерт в дирекция „Международни проекти и електронно здравеопазване“.

Биляна Къшева - главен експерт в дирекция „ОП“,

На мястото на редовния член – Олга Сотирова, държавен експерт в дирекция „Международни дейности“, отсъстваща поради ползване на законоустановен годишен отпуск се включи резервния член Биляна Къшева - главен експерт в дирекция „ОП“.

След като се запозна с участниците подали електронни оферти, и с изискванията на възложителя, заложи в покана с рег. № 26-00-172/25.01.2019 г. на възложителя, резервния член на комисията Биляна Къшева - главен експерт в дирекция „ОП“, попълни и подписа декларация за обстоятелствата по чл.103, ал.2 от ЗОП и чл.51, ал.13 от Правилника за прилагане на Закона за обществени поръчки.

След като разгледаха документите за съответствие с изискванията към личното състояние и критериите за подбор, поставени от възложителя и на основание чл.54, ал.7

от ППЗОП, комисията състави Протокол № 1. Протоколът, съдържащ указанията на комисията за отстраняване на установените несъответствия или липси на информация е публикуван на 14.02.2019 г. в раздел „Профил на купувача“ на интернет страницата на Министерството на здравеопазването в електронното досие на обществената поръчка на адрес: <https://www.mh.government.bg/bg/profil-na-kupuvacha/ramkovi-sporazumeniya/osiguryavane-na-pismeni-prevodi-za-nuzhdite-na-min/> и на същия ден се изпрати на посочените от участниците електронни адреси.

3. Закрито заседание проведено на 22.02.2019 г. за извършване на действията по чл. 54, ал. 12 от ППЗОП от комисията в състав:

Председател:

Стефка Хлебарова - старши юрисконсулт в дирекция „Обществени поръчки“,
и

Членове:

Лъчезар Карадимов - началник отдел в дирекция „Връзки с обществеността и протокол“;

Александра Георгиева- главен експерт в дирекция „Връзки с обществеността и протокол“;

Олга Сотирова – държавен експерт в дирекция „Международни дейности“;

Галина Добрева – младши експерт в дирекция „Международни проекти и електронно здравеопазване“.

На закритото заседание се направи проверка на допълнително представените документи от участниците „ЕВРО АЛИАНС“ ООД и „ЛАФИТА 2017“ ДЗЗД като същите са прикачени в СЕВОП на 19.02.2019 г. в 16.25 ч. (ЕВРО АЛИАНС“ ООД) и на 14.02.2019 г. в 15.39 ч. („ЛАФИТА 2017“ ДЗЗД) към отговора на електронното съобщение, с което е изпратен Протокол № 1. Комисията констатира, че документите са изпратени в рамките на срока за получаване на допълнително изисканите документи и установи, че с тяхното представяне участниците са отстранили констатираните по Протокол № 1 липси и несъответствия.

4. На закрито заседание проведено на 22.02.2019 г. от комисията в горния състав се извърши проверка за съответствие на техническите предложения с предварително обявените условия на възложителя. При извършената проверка се установи, че участниците „Консорциум ДСТ“ ДЗЗД, „Евро – Алианс“ ООД, „Лифита 2017“ ДЗЗД, „Текстоно“ ДЗЗД, „Митра Транслейшънс“ ООД и „Лозанова 48“ ООД са представили технически предложения, които отговарят на предварително обявените условия на възложителя и същите се допускат до следващия етап - отваряне на ценовите предложения.

С извършване на горните действия, приключи работата на комисията.

5. Публично заседание проведено на 22.02.2019 г. от комисията в горния състав:

На основание чл. 57, ал.3 от ППЗОП, на 19.02.2019 г. председателят на комисията обяви чрез съобщение на профила на купувача и в СЕВОП, че ценовите предложения на допуснатите участници ще бъдат отворени на 22.02.2019 г. от 11.30 часа (системно време) в СЕВОП на електронен адрес: <https://sevop.minfin.bg/>, съгласно графика на обществената поръчка.

Съгласно подготовения график в СЕВОП ценовите предложения на допуснатите участници станаха видими на 22.02.2019 г. в 11.30 часа (системно време) в под меню „Отваряне на ценови оферти“. Системата позиционира участниците с предложените от тях общи цени и извършва класиране във възходящ ред, като на първо място класира участника, предложил най-ниска цена, а на последно участника с най-висока цена, както следва. Предложените цени са в лева без ДДС, както следва:

<u>Консорциум ДСТ ДЗЗД оферта</u> Диалог Плюс ООД29 ян 2019 11:01:47	1	45,98 лв. 23,95% по- благоприятна оферта	Отваряне на ценови оферти	<input type="checkbox"/>
<u>ЕВРО-АЛИАНС ООД оферта</u> ЕВРО- АЛИАНС ООД29 ян 2019 14:05:44	2	57,28 лв.	Отваряне на ценови оферти	<input type="checkbox"/>
<u>ЛАФИТА 2017 ДЗЗД</u> Ла Фит Транс ООД29 ян 2019 17:59:34	3	58,38 лв.	Отваряне на ценови оферти	<input type="checkbox"/>
<u>Митра Транслейшън... оферта</u> Митра Транслейшънс ООД5 февр 2019 13:50:14	4	59,32 лв.	Отваряне на ценови оферти	<input type="checkbox"/>
<u>Лозанова 48 ООД оферта</u> Лозанова 48 ООД5 февр 2019 14:30:53	5	61,00 лв.	Отваряне на ценови оферти	<input type="checkbox"/>
<u>Текстоно ДЗЗД оферта</u> Солтра ЕООД5 февр 2019 9:44:39	6	66,30 лв.	Отваряне на ценови оферти	<input type="checkbox"/>

С тези действия приключи публичното заседание на комисията по отварянето на ценовите предложение на участниците в СЕВОП.

На закрито заседание на същата дата, комисията в същия състав констатира, че представените от участниците ценови предложения са в пълно съответствие с

изискванията на възложителя, като цените не надвишават съответните цени, предложени в представените от участниците ценови оферти в процедурата за сключване на Рамково споразумение № СПОР-3/14.02.2018 г. на министъра на финансите и Централен орган за покупки с предмет: „Осигуряване на писмени преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации“.

Комисията установи, че предложението на „**КОНСОРЦИУМ ДСТ**“ ДЗЗД е с повече от 20 на сто по-благоприятни от средната стойност на предложенията на останалите участници по същия показател.

Поради това и на основание чл.72, ал.1 от ЗОП, комисията в същия състав изиска от участника писмена обосновка с изх. № 26-00-172/22.02.2019 г. на предложената от него цена.

Искането за обосновка беше изпратено на имейл адреса на горесцитираният участник чрез СЕВОП на 22.02.2019 г., с указания за представяне на обосновката в срок от 5 /пет/ дни от получаване на съобщението в СЕВОП, като същата следва да бъде подписана от представляващия дружеството или обединението.

С извършването на горните действия приключи работата на комисията в СЕВОП.

6. На следващото закрито заседание на комисията в редовния ѝ състав провело се на 28.02.2019 г., комисията констатира, че обосновката на участника „**КОНСОРЦИУМ ДСТ**“ ДЗЗД е постъпила в законоустановения 5 (пет) дневен срок чрез СЕВОП, като същата е подписана от представляващия обединението.

Комисията пристъпи към разглеждане на представената от „**КОНСОРЦИУМ ДСТ**“ ДЗЗД обосновка. Участникът се позовава в обосновката си на обективни обстоятелства по чл. 72, ал. 2, т. 1, т. 2 и т.3 от ЗОП. Комисията счита, че аргументите посочени в обосновката описват ясно и конкретно начина, по който се постига направеното от „**КОНСОРЦИУМ ДСТ**“ ДЗЗД предложение за начина на образуване на предложената от него цена.

Комисията кредитира посочените от участника обстоятелства и счита, че същите са обективни, и в своята пълнота са достатъчни, за да бъде приета обосновката на участника.

На основание чл. 72, ал. 3 от ЗОП, комисията приема представената от „**КОНСОРЦИУМ ДСТ**“ ДЗЗД обосновка.

III. Съгласно получените резултати от извършеното от СЕВОП класиране, комисията,

ПРЕДЛАГА :

Следното класиране на участниците в процедурата, по критерий за оценка „най-ниска цена“, както следва:

Класиране	Наименование на участника	Обща цена без ДДС
1-во място	„КОНСОРЦИУМ ДСТ“ ДЗЗД	45,98 лв.
2-ро място	„ЕВРО - АЛИАНС“ ООД	57,28 лв.
3-то място	„ЛАФИТА 2017“ ДЗЗД	58,38 лв.
4-то място	„МИТРА ТРАНСЛЕЙШЪНС“ ООД	59,32 лв.
5-то място	„ЛОЗАНОВА 48“ ООД	61,00 лв.
6-то място	„ТЕКСТОНО“ ДЗЗД	66,30 лв.

IV. „Предложения за отстраняване. Мотиви за допускане или отстраняване на участниците“.

1.1. Мотиви за допускане на участниците.

Комисията допуска до класиране участниците „Консорциум ДСТ“ ДЗЗД, „Евро – Алианс“ ООД, „Лафита 2017“ ДЗЗД, „Текстоно“ ДЗЗД, „Митра Транслейшънс“ ООД и „Лозанова 48“ ООД, тъй като предложенията им отговарят на изискванията на възложителя обявени в поканата за участие. При разглеждане на документите на участниците, комисията установи, че документите са попълнени в съответствие с изискванията на възложителя, посочени в поканата за участие във вътрешен конкурентен избор по чл.82, ал.4 от ЗОП. Не са установени липси, непълноти или несъответствия на информацията, включително нередовност или фактическа грешка, или несъответствия с изискванията към личното състояние на участниците.

V. Предложение за сключване на договор с класираният на първо място участник.

Комисията предлага за изпълнител на обществената поръчката с предмет: „Осигуряване на писмени преводи за нуждите на Министерството на здравеопазването“ по Рамково споразумение № СПОР-3/14.02.2018 г. да бъде определен „„КОНСОРЦИУМ ДСТ“ ДЗЗД като със същия бъде сключен договор за изпълнение на поръчката.

С така извършените действия на комисията, същата приключи работата си.

Настоящия доклад се състави и подписа на 05.03.2019 г. и представи на възложителя за утвърждаване, заедно с цялата документация на обществената поръчка.

Приложение: Неразделна част от настоящия доклад са Протокол № 1 от 13.02.2019 г. и Протокол № 2 от 28.02.2019 г. от работата на комисията, назначена със Заповед № РД-11-42/06.02.2019 г. на министъра на здравеопазването.

Председател:

Стефка Хлебарова - старши юрисконсулт в дирекция „Обществени поръчки“
и

Членове:

Лъчезар Карадимов - началник отдел в дирекция „Връзки с обществеността и протокол“;

Александра Георгиева - главен експерт в дирекция „Връзки с обществеността и протокол“;

Олга Сигирова – държавен експерт в дирекция „Международни дейности“ /присъствала на откритото и закритото заседание на комисията на 06.02.2019 г. и на откритото и закритото заседание на комисията на 22.02. и 28.02.2019 г. /;

Галина Добрева – младши експерт в дирекция „Международни проекти и електронно здравеопазване“;

Биляна Къшева - главен експерт в дирекция „ОП“ /присъствала на закритото заседание на комисията на 11.02.2019 г./

Заменило на съставките на Збв, ал. 3 от ЗОП